



EL EDITOR



Vol. VIII No. 34

Week of July 11 thru 17, 1985.

Lubbock, Texas

¿Qué Pasa?

Catholic Family Services

Catholic Family Service, Inc. has begun an Immigration Service which will assist low-income persons in immigration matters. Persons who have questions about their immigration status; their eligibility to become a U.S. Citizen, etc. can call Catholic Family Service and ask for Gloria Lopez, the Immigration Specialist. This service to immigrants is an ecumenical ministry brought about by the cooperation of Catholic and Protestant Churches in our area. Also, if you wish to give some time as a volunteer for this needed service, please call Ms. Lopez at CFS, 765-8475.

Catholic Family Service, Inc. ha iniciado un Servicio de Emigración que asistirá personas de bajo recursos en asuntos emigratorios. Las personas quienes tienen preguntas de su situación emigratoria; preguntas de su elegibilidad para ser ciudadanos Norteamericanos, etc. pueden llamar a Catholic Family Service y hablar con Gloria Lopez, la Especialista en Emigración. Este servicio de asistencia para inmigrantes es un esfuerzo ecumenico de las Iglesias Catolicas y Protestantes en nuestra area. Tambien, si quiere usted dar tiempo como voluntario en este servicio, llame, por favor, a Ms. Gloria Lopez, 765-8475.

Hispanic Association of Women

Hispanic Association of Women will be having its regular monthly meeting on Thursday, July 11 at 7:00 p.m., Garden & Arts Center, 4215 University Avenue, Lubbock. All members are urged to attend. Anyone interested in becoming a member or wanting more information about Hispanic Association of Women, please call Mary Pineda, Membership Committee Chairperson at 793-3321 or Lydia Carrizales, H.A.W. Secretary at 765-8048 or 744-0024.

YORC—Faith Fund Rally

Friday night July 12 at 8:00 p.m. Ricky Romero of Amarillo will be guest speaker at the Youth Outreach Center which is located at 1821 Parkway Drive. Free admission for everyone at the door.

Ricky Romero will signing autographs of photos of himself at this event.

Remember that the Wrestling Card has been cancelled for Friday night due to insurance problems, but the public is urged to attend and hear the wrestler speak.

"Footsteps"

"Footsteps", a planetarium show about the Earth and the Moon, will continue July 15 through Sept. 1 at Moody Planetarium in The Museum of Texas Tech University.

"Footsteps" tells the story of the Earth and the Moon and of man's fascination through the ages with the Earth's nearest neighbor.

The show explores the processes by which both the Earth and the Moon were formed. Man's early study and recording of the moon's phases are also discussed.

The show also features modern man's flights to the Moon and the possibilities of future space colonies on it's surfaces. The Moody Planetarium is closed July 1-15 for annual maintenance.

COMA

COMA is compiling the 1985 Edition of the Minority Business and Professional Directory. The directory will be available to the public late August.

All minority business owners and professionals are asked to contact the COMA office for inclusion in this year's directory.

The purpose of this directory is to promote Minority Businesses and Professionals in the Lubbock area. The directory is not limited to members of COMA. COMA urges all businesses to support the 1985 Minority Business and Professional Directory.

Leadership Lubbock

Leadership Lubbock, a program started in 1976 by the Lubbock Chamber of Commerce, is now accepting applications for its 1985-86 class, announced Phil Pirkle, chairman of the Steering Committee.

Leadership Lubbock accepts applications from all interested residents of Lubbock and does not discriminate because of age, sex, race, religion, or national origin. The Leadership Lubbock program is limited to thirty participants selected from applicants by a special committee. Applications are now available at the Chamber of Commerce offices, 14th & Ave. K or you may call 763-4666 to request one. Completed applications must be returned to P.O. Box 561, Lubbock, Texas 79408 by July 15, 1985.

Menudazo

July 11, 12, 13 & 14
Look For Details Page 5

EL EDITOR

820 Ave. H, Suite 10—P.O. Box 11250—Lubbock, Tx 79408
806: 763-3841

SPAG Vota Encontra Herrera, No Encontra Auxilio

La Asociación de Gobiernos de los Llanos del Sur (South Plains Association of Governments SPAG) dio un voto negativo al programa Auxilio el cual es dirigido por el Gilberto Herrera. Auxilio esta buscando comentarios sobre el nuevo programa encontra las drogas que sera submitido a el Estado. Herrera estaba pidiendo que los miembros de SPAG dieran comentario favorable a el proyecto el cual pide \$83,000 para conducir el programa el proximo año aqui en Lubbock.

A la vez, SPAG al mismo tiempo de dar el comentario negativo al programa de Herrera, dio un comentario favorable al programa encontra las drogas que sera administrado por el Centro Regional de Salud Mental y Retardacion Mental—MHMR. MHMR estaba pidiendo que los miembros de SPAG dieran comentario favorable a el proyecto el cual pide \$83,000 para conducir el programa el proximo año aqui en Lubbock.

A la vez, SPAG al mismo tiempo de dar el comentario negativo al programa de Herrera, dio un comentario favorable al programa encontra las drogas que sera administrado por el Centro Regional de Salud Mental y Retardacion Mental—MHMR. MHMR estaba pidiendo \$186,462.

Herrera, fundador y director de Auxilio le dio a los miembros de

la mesa de SPAG que el siempre temaba presentar un programa para consideracion a dicha mesa porque sabia que le darian comentario negativo. Pero varios de los miembros de la mesa dijeron que ellos actualmente no estaban encontra los propósitos de Auxilio pero que estaban encontra Herrera como persona. El Comisionado de Lubbock, Coy Biggs dijo "Yo estoy a favor del programa, pero no estoy seguro si estoy a favor de Gilbert."

El Comisionado del Condado de Hale, Henry Rieff dijo que Herrera habia usado el programa de Auxilio para mejorarse por si mismo y la organizacion de los Brown Berets.

Boyd dijo que el programa Auxilio no habia proveido documentacion adecuada en el pasado y siguio con hacer la proposicion que se diera un comentario negativo.

El Departamento de Asuntos de la Comunidad (IDCA) previamente este año habia negado renovar los fondos de Auxilio por no mantener records y documentacion adecuada. El año pasado Auxilio habia recibido una concession de \$53,000 para un programa encontra las drogas.

Herrera dijo que una de las razones porque no habia suficiente documentacion fue porque no tenían los suficientes fondos para adecuadamente administrar el programa.

La proposicion para darle comentario negativo al programa fue aprobada con solo 4 personas votando encontra. Aun esto el Juez Bill Young de el Condado de Dickens dijo que queria que la mesa reconsiderara su decision, diciendo que habia necesidad para un programa que trabajara con jovenes quien abusaban las drogas. Uno de los miembros de la mesa, Joe Garcia, dijo que quizas fuera necesario que la mesa considerara el programa envez de la persona quien corria el programa.

Respondiendole a esto, el Comisionado Biggs dijo que quizas fueron bueno si Herrera fuera re-emplazado como

director. Dijo que Herrera continuamente ha rehusado complacer con las reglas del estado cuando Auxilio recibio su primer concession.

El director del programa de MHMR dijo que Herrera y su administracion no tenían la capacidad administrativamente para dirigir el primer programa pero que su Agencia (MHMR) estaba dispuesto a trabajar con ellos para corregir problemas.

Esa oferta no cambio las opiniones de los miembros de SPAG y la primer proposicion de comentario negativo se mantuvo.

La ultima decision sobre la concession sera hecha por oficiales del estado y el programa de IDCA.



Pete Garza and family will be having its snow cone booth at the Menudazo at Buffalo Springs Lake this Saturday and Sunday.

Hispanics Take Voting Fight To Court



The West Texas jurisdictions of Abilene, Littlefield, Levelland and Brownfield are the latest at large election lawsuits of the over 70 that SVREP has filed. Rolando Rios, Litigation Director of SVREP says, "The at large election method of electing public officials is the single most devastating barrier in keeping minorities from participating in the political process. In every instance that a city or a school board has changed from the at-large to single member district, as a result of our legal action, there has been an immediate election of minorities, and an increase in voter registration and turnout rate for the minority community."

SVREP is a non-partisan, non-profit tax exempt organization committed to raising the level of political participation of minorities in the Southwest. With the filing of more at-large election law challenges, the Southwest Voter Registration Education Project announced an increase from 100 to 125, the number of jurisdictions it intends to change by December 1986. Five jurisdictions in the Texas panhandle are the targets of the single member district lawsuits that we filed in Federal Court. The lawsuits maintain that the at-large election method of electing councilpersons and school board members violates Section II of the Voting Rights Act and the

Fourteenth and Fifteenth Amendments to the United States Constitution.

"These new lawsuits together with the East Texas lawsuit filed last week, the two suits filed in California in May and the twelve jurisdictions we are currently changing over in New Mexico puts us way ahead of our schedule for 100 by December 1986. As a result, we are increasing the goal by 25", said Mr. Willie Velasquez, Executive Director of the Southwest Voter Registration Education Project.

The West Texas jurisdictions of Abilene, Littlefield, Levelland, and Brownfield are the latest at large election lawsuits of the over 70 that SVREP has filed. Rolando Rios, Litigation Director of SVREP says, "The at large election method of electing public officials is the single most devastating barrier in keeping minorities from participating in the political process. In every instance that a city or a school board has changed from the at-large to single member district, as a result of our legal action, there has been an immediate election of minorities, and an increase in voter registration and turnout rate for the minority community."

SVREP is a non-partisan, non-profit tax exempt organization committed to raising the level of political participation of minorities in the Southwest. With the filing of more at-large election law challenges, the Southwest Voter Registration Education Project announced an increase from 100 to 125, the number of jurisdictions it intends to change by December 1986. Five jurisdictions in the Texas panhandle are the targets of the single member district lawsuits that we filed in Federal Court. The lawsuits maintain that the at-large election method of electing councilpersons and school board members violates Section II of the Voting Rights Act and the

Menudazo Numero 6

Se esperan mas de 10,000 personas en el Menudazo de El Editor que se llevara cabo este proximo jueves a domingo aqui en Lubbock. Este sera la sexta vez que El Editor presenta este evento que este año se llevara cabo en el Sportsman's Club y en el Buffalo Lake.

El evento empiesara el jueves por la tarde en el con un torneo de pool de mujeres. El precio de entrada sera \$6 por persona para personas quien participe en el torneo. Se regalaran trofeos a los primeros 3 ganadores y otros premios. El torneo empiesara a las 7 de la tarde. Martin Vega, dueño del Club Sportsman regalará un barril de cerveza empesando a las 4 de la tarde y la cerveza a los participantes se les vendera por solamente 75c el bote. El torneo de pool de el viernes tambien se llevara cabo en el Sportsman Club empesando a las 7 de la noche. Se regalaran tambien trofeos y premios. El costo de entrada sera de \$8.

El Sabado dia 13 empiesaran los torneos de softball en los terrenos del Buffalo Lake. Los torneos, uno de mujeres y uno de hombres seran coordinados por S&L Awards, los señores Steve y Lydia Carrizales. El torneo de hombres sera al estilo 3-2 y empiesara a las 8 de la mañana. Se regalaran torneos a los primeros 4 equipos ganadores y trofeos

individuales a los primeros 3 equipos ganadores. El torneo de mujeres se llevara cabo tambien en los terrenos de el Lago empesando a las 9 de la mañana. Los juegos seran de softball regular y sera limitado a 8 equipos. Se regalarán trofeos a los primeros 3 equipos ganadores con trofeos individuales a los primeros 2 equipos ganadores. A ambos equipos se le regalará otros premios ademas de los trofeos. Se invita a todos los aficionados de softball que vengan a ver los juegos.

El Sabado tambien se llevaran cabo diferentes torneos de volleyball, herraduras y washers. Personas interesadas en participar en los torneos de herraduras (horseshoes) and washers deben de llegar a el Buffalo Lake para no mas tardado de las 11 medio dia y los torneos empiesaran a las 12 medio dia a cual tiempo los puestos de comida, y juegos ya estaran sirviendo comida y bebidas para los participantes. La musica viva empiesara a las 3 de la tarde con la presentacion de varios conjuntos locales y continuara hasta que abaje el sol.

El domingo, el torneo de softball continuará con los finales hasta su termino a las 12 de medio dia a cual tiempo empiesara la musica viva con orquestas y

LEAD Va Para Houston

El Sábado Julio 13 de esta semana saldrá un grupo de miembros de LEAD para Houston, Texas para estar presentes en la conferencia de El Concilio de la Raza. El grupo, encabezado por Lisa Ramos, presidenta de LEAD, va a la conferencia con el deseo de participar en todos los eventos. La participación ayudará a los miembros de LEAD (una organización que trata de desarrollar el nivel economico de

el Hispano) a aprender todo lo posible para seguir ayudando a la comunidad.

El Concilio De La Raza es una organización nacional y bastante poderosa que está muy interesada en el bienestar económico y de salud de nuestra gente.

Ya les contaremos más de LEAD y del Concilio De La Raza en el futuro. Mientras tanto, para más información llamen al telefono 744-7426 o pasen por nuestra oficina en 1111 Avenue J.

FROM THE EDITOR'S DESK:

We denounce injustice not because it is repugnant to us but because it might do harm.
Denunciamos la injusticia no porque nos repugne sino porque nos puede hacer daño.
LA ROCHLI OUCALD. (MAXIMS)

Tribuna pública

As an open forum for responsible opinions, "EL EDITOR NEWSPAPER" invites all our readers to submit their opinion concerning any topic that they wish to discuss. Letters should be limited to 2 standard size pages double spaced and should be type writ-en or in legible print. The writer should include a telephone number and a brief description of the author. Write to "EL EDITOR", P.O. Box 11250, 820 Ave. H, Suite 10 Lubbock, Texas 79408.

Como tribuna abierta a todas las opiniones responsables, "El Editor News" invita a todos los lectores, a emitir su opinión sobre el tema de su preferencia. Los colaboraciones deben estar limitadas a dos cuartillas tamaño carta y ser escritas a máquina a dos espacios. Debe incluirse el número telefónico y una breve nota sobre la identidad del autor. Escriba a "El Editor", P.O. Box 11250, 820 Ave. H, Suite 10, Lubbock, Texas 79408.

EL ALACRAN

"Que Pica Con La Cola"

¿Pues a que no saben que? Al fin me escribio alguien. Y fue una de las encabezadas de "The Fiestas" que mencionamos hace algunas semanas. Me manda una carta una tal Joe Love Nelson en me la escribe en español para estar seguro que le entenda. Me dice haci:

Querida Alacran,
En su reporte sobre las Fiestas; Este año las Fiestas seran conocidas como Las Fiestas del Llano. Tambien las encabezadas encluyen: Maria Luisa Mercado, Sylvia Martinez, Irma Perez, Delores Martinez, Penny Morin, y Maggie Trejo. Muchos otros hispanos estan trabajando con Las Fiestas del Llano tambien.
Su Servidora,
Joe Love Nelson

Pues primero quiero aclarar que no soy vieja. Le agradezco que se dirija a mi como "Querido" y no "Querida". Y ha de despensar que le nombre a las fiestas como "Las Fiestas del 16" or "The Fiestas". Yo pensaba que "The Fiestas" eran para festejar el dia de Independencia de Mexico, el cual en ese tiempo tambien incluia Lubbock y Texas y todo el Suroeste de los Estados Unidos. Pero gracias por su correccion. Ahora sabemos que no son Fiestas del 16 o "The Fiestas" pero su nombre actual es "Las Fiestas del Llano."

O, y se nos olvido mencionar que nos dijo la Sra. Nelson que nos iba mantener informados en las actividades de "Las Fiestas del Llano." Este Alacran esta en ancias para saber que van hacer con las otras tradiciones como "La Adelita," "La Marcha" y "El Grito de Dolores."

Pues aqui les va otras cosas reganada a nuestros representantes del Concilio Maggie Trejo y T.J. Patterson. Esté Alacran estaba leyendo esta semana que el Consejo de la Ciudad esta considerando bajar los impuestos que se cobran sobre propiedades personales aqui dentro de la ciudad de Lubbock. Por eso no los vamos a regañar. Pero al mismo tiempo que estan haciendo esto nuestros representantes estan considerando subir los cobros que nos recojer la basura y los sures. Quesque suberan el costo de recojer la basura por .45c por mes. Ahora todo residente de Lubbock para \$3.15 por mes. El costo de el servicio de sures subera por .50c. Ahora el costo de todo residente de Lubbock sera \$6.30 por mes.

Al mismo tiempo rebajaron los impuestos donde ahora va paga .60c en cada \$100 que valga su casa. Esto lo rebajaron de .61c. Para mejor explicarle, si usted tiene una casa que vale \$10,000 (que es lo que valen muchas de las casas en nuestros barrios) Tiene que pagar .60c en \$1,000 de valor de su casa. O es decir sus impuestos sera de \$60 por año. Antes que lo rebajaran pagaba \$61 por año. Todos decimos ¡Que Bueno! Pero acuerdense que ahora les han subido los costos ya mencionados un total de .95c, no por año, pero por mes. Ahora va pagar \$1 menos de impuestos en su casa pero va pagar \$11.40 por año mas en servicios!

Y ahora vamos a ver como les fue a los dueños de casas grandes en el otro lado del pueblo. La mayoría de las casas no bajan de \$100,000. Ellos tambien recibieron el mismo aumento en pagar por los servicios de basura y sures de \$11.40 por año. Pero sus impuestos de casa seran rebajados por \$10 por año. Y los que tienen casas de \$500,000, que tambien hay bastantes, tambien aumentara el costo de servicios por \$11.40 pero sus impuestos seran rebajados por \$50 por año.

¡Algo esta mal!
Preguntele a Maggie y a T.J.

Pues ahora solo me queda alistarme para el Gran Menudazo que esta celebrando El Editor esta semana. Pues yo no se nada ni me gusta el chisme, pero me cuenta Bidal que la organizacion LULAC tendra el dunking booth en dicha fiesta y que ya se comprometio Chevo de ser el primero que se subera en el puesto. Quesque para el van a poner el asiento arriba de el Lago ya que no cupo en el tanque de agua especial para el dunking booth. Y quesque tambien han invitado a nuestro honorable co xisionado Eliseo Solis que sea uno de los que se suben arriba de el puesto. Quesque el dueno de aeropuerto de el sur de Lubbock ya ofreso ser el primero en linia aunque le cobren doble. Y quesque Tomas va salir arriba de el dunking booth mano a mano con el District Attorney ya que se quieren tanto. Y que Bidal se va pajar. Y quesque los demas de los LULAC no se van a subir porque son muy miedosos. Este Alacran no sabe nada y no le gusta el chisme pero eso fue lo que me contaron a mi. Pues tengano por seguro que ya estare alli en el Menudazo todos los dias!!!

Este jueves empiesan las actividades de *El Menudazo*. Este año sera la sexta vez que el periodico *El Editor* ha organizado este evento para celebrar y para dar a la gente residente de todo el oeste de Tejas la oportunidad de asistir un evento familia y entretenido.

El Editor hace este evento tambien para darle a los grupos musicales locales la oportunidad para presentar sus talentos ante el publico. *El Menudazo* nos dara la oportunidad de juntarnos tener un buen tiempo, escuchar musica y al mismo tiempo ayudar varias organizaciones quien estaran tratando de hacer poquito dinero para sus actividades cívicas.

Invitamos a todo el publico a estos eventos empesando el jueves y continuando hasta el domingo y ojala que tengan un *gran menudazo!*

Se Observa El Papel De La Iglesia En Las Elecciones de Mexico

Por Fernando Piñón

A medida que los mexicanos se preparan para acudir a las urnas electorales el 7 de Julio, a fin de elegir a 400 diputados al Congreso Nacional y a siete gobernadores estatales, la pre-ocupación primordial del partido político gobernante, el Partido Revolucionario Institucional (PRI) no es la de si ganará las elecciones, sino de qué está haciendo la Iglesia Católica y el efecto que ello pueda tener el día de las elecciones.

Porque, a pesar de toda la atención que ha venido recibiendo el principal partido de oposición al PRI, el Partido Acción Nacional (PAN), durante los dos años últimos, lo que tiene preocupados a los funcionarios del PRI es el enfrentamiento que brotó recientemente entre algunos de los obispos católicos de la nación y el gobierno.

El Partido Acción Nacional, más conservador, ha hecho en verdad mucho ruido, pero se las arregló para lograr solamente el 17% de los votos en los elecciones presidenciales de 1982- su demostración más fuerte hasta la victoria. Esto se compara con el 74% de la votación que recibió el PRI. Y, si el PRI se sintiera amenazado alguna vez, podría regresar fácilmente a sus métodos ultradireccionales de lograr la victoria. Esto significa el aplicar todos los amplios recursos téc-

nicos, económicos, funcionales y judiciales del gobierno a su éxito electora-incluyendo la autoridad para declararse a si mismo el vencedor por el beneficio del estado.

Lo que preocupa al gobierno, que es realmente sionismo del PRI es la ofensiva sin precedentes que los obispos católicos mexicanos han lanzado en contra del gobierno, y la incertidumbre del efecto político a plazo.

Desde la revolución de 1917, la Iglesia católica y el gobierno dominado por el PRI han sobrevivido mediante una relación factible, aunque no necesariamente agradable, de vivir y dejar vivir. La Constitución niega a los sacerdotes y demás funcionarios religiosos muchos de los derechos fundamentales de la ciudadanía, incluyendo el derecho a votar, a postularse para cargos electivos y a poseer y administrar propiedades. En gran medida, sin embargo, algunas de estas limitaciones han quedado incumplidas debido a un acuerdo no escrito-el de no ejecutarlas si los sacerdotes debido a un acuerdo no escrito-el de no ejecutarlas si los sacerdotes y obispos permanecieran apolíticos.

En Abril, sin embargo, ese "modus vivendi" parece haberse encaminado hacia el divorcio. Durante la conferencia episcopal nacional, algunos obispos dijeron

públicamente que deseaban que se les restablecieran sus derechos constitucionales, y acusaron que el no hacerlo era una infracción, de los derechos de la mayoría del pueblo mexicano. Una semana después, los obispos emitieron una carta pastoral destinada a orientar al pueblo en las elecciones próximas. Esta orientación, que fue un gesto atrevido en si misma, ha de expedirse en cada una de las 88 diócesis del país y publicada en cada una de las iglesias de toda la nación.

Los obispos vienen encareciendo al pueblo para que juzgue la calidad moral de los candidatos y determine si, una vez electos, respetarían los derechos del pueblo y de la nación. Aunque estas son observaciones bastante inocentes, dada la corrupción que plaga al gobierno, los funcionarios del PRI evaluaron rápidamente que las orientaciones de los obispos no guiarían a demasiados electores en la dirección de ellos.

Los funcionarios del PRI, como era de esperarse, reaccionaron. Un funcionario de alta jerarquía dijo a la prensa mexicana que los obispos uno tienen el apoyo de la mayoría del pueblo, porque siempre han apoyado a las limitaciones constitucionales contra la Iglesia, y que el aceptar las exigencias de los obispos equivaldría a una inversión del trámite histórico del pueblo mexicano. Otro miembro del PRI criticó del a los obispos, alegando que sus votos de lealtad y obediencia se hacen a "un jefe de estado extranjero" y que aún de creen privilegiados ipara criticar a la administración pública de su país.

Para forjar a la mayoría que ha mantenido al PRI en el poder

durante más de 50 años, el partido se las ha arreglado para recibir el apoyo de los campesinos y los trabajadores urbanos, todos los cuales son energicamente católicos. Estos grupos nunca han pensado que su apoyo del PRI esté en contra de su lealtad a la Iglesia. Pero esto podría ocurrir, si los obispos continúan envolviendo a sus exigencias como infracciones reales de los derechos del pueblo mexicano. Esto explica el por qué, a pesar de los comentarios en cuenta de los obispos, los estrategas del PRI han indicado a sus candidatos que no critiquen a la Iglesia abiertamente, sino que trabajen con los sacerdotes en sus comunidades individuales.

La llamada de los obispos a la independencia es un enfrentamiento de proporciones considerables. México, después de todo, es 92% católico y la mayor parte de los mexicanos están cansados de los abusos del poder y de la corrupción que se manifiestan en todos los aspectos del gobierno. Es un desencanto que fuerza al PRI a tratar con los obispos desde una situación de debilidad.

Los funcionarios del PRI saben que ganarán las elecciones del 7 de Julio, pero también saben que la llamada de los obispos acerca de trato igual bajo la ley continuará, y que es un problema que tendán que manejar hábilmente si han de sobrevivir a las elecciones presidenciales que se aproximan para 1988, en calidad de partido político verdaderamente predominante.

(Fernando Piñón, oriundo de México, es el editor de *El Visitante Dominical*, semanario nacional que se publica en español, de San Antonio, Tejas.)
Propiedad literaria registrada por Hispanic Link, Inc., en 1985.

Church's Role Watched In Mexico's Election

As Mexicans prepared to go to the polls on July 7 to elect 400 deputies to the national congress and seven state governors, the chief concern of the ruling PRI—the Revolutionary Institutional Party—is not whether it was to win the elections, but what the Catholic Church is doing and the impact it had on election day.

Despite all the attention the PRI's main opposition party, the National Action Party (PAN), has been receiving the last two years, it is the confrontation that recently erupted between some of the country's Catholic bishops and the government that has PRI officials worried.

The more conservative PAN has indeed made a lot of noise, but it managed to garner only 17% of the vote in the presidential election of 1982—its strongest showing ever. This compares to 74% of the vote received by the PRI.

Should the PRI ever feel threatened, it can easily revert to its "traditional" methods of achieving victory. This means applying all the vast technical, economic, operational and judicial resources of the government to its electoral success—including the power to declare itself the victor "for the benefit of the state."

What is troubling the government (which is synonymous with the PRI) is the

unprecedented offensive the Mexican Catholic bishops have launched against the government and the uncertainty of its long-term political impact.

Since the 1917 revolution, the Catholic Church and the PRI-run government have survived through a workable, if not necessarily likeable live-and-let-live relationship. The constitution denies priests and other religious officials many of the basic rights of citizenship, including the right to vote, to run for political office and to own and manage property. For the most part, however, some of these restrictions have not been enforced because of an unwritten agreement—no enforcement if the priests and bishops remain political.

In April, this way of life seemed to be heading toward divorce. During the country's episcopal conference, some bishops publicly said they wanted their constitutional rights restored and charged that not doing so was a "violation of the rights of the majority of the Mexican people." One week later, the bishops issued a pastoral letter designed to "orient" the people in the upcoming elections. This orientation, a bold move in itself, is to be issued at each of the country's 88 dioceses and eventually is to be posted at each church throughout the country.

The bishops are urging people

to judge the moral quality of the candidates and to determine if once in office they would respect the rights of the people and of the country. Although these are rather innocent observations, given the corruption which plagues government, PRI officials were quick to assess that the bishops' orientations would not guide too many voters their way.

PRI officials, as expected, fought back. One high-ranking official told the press that the bishops "do not have the support of the majority of the people because they always have support of the majority of the people because they always have supported the constitutional restrictions against the church" and that "accepting the demands of the bishops would mean a reversal of the historical process of the Mexican people." Another PRI member criticized the bishops by alleging that their vows of loyalty and obedience are made to "a foreign chief of state" and that they still feel "privileged to criticize the public administration of their country."

In forging the majority that has kept the PRI in power for more than 50 years, the party has managed to receive the support of the peasants and of the urban workers, both of whom are strongly Catholic. These groups have never felt their support of the PRI as at odds with their

allegiance to the church.

But this might happen should the bishops continue to drape their demands as being actual "violations of the rights of the Mexican people." This explains why, despite the comments against the bishops, PRI strategists have instructed their candidates not to criticize the church openly and to work with the priests in their individual communities.

The bishops' call for independence is a showdown of substantial proportions. Mexico, after all, is 92% Catholic, and most Mexicans are tired of the abuses of power and the corruption manifested in all facets of government. It is a disenchantment which forces the PRI to deal with the bishops from a position of weakness.

PRI officials know they will win the July 7 elections, but they know also that the bishops' call for equal treatment under the law will continue. They know that it is a problem they will have to handle deftly if they are to survive the upcoming presidential election of 1988 as the truly dominant political party.

(Fernando Piñón, a native of Mexico, is editor of *El Visitante Dominical*, a national Spanish-language weekly published in San Antonio, Texas.)
Hispanic Link, Inc. Copyright 1985.



conjuntos. Los grupos musicales que se presentaran seran: Mi Tequila, Arriba Tejas, Krystal Band, Grupo Siempre, Los Hermanos Valdez, Veko y los Ravens, Ricky Martinez y el Grupo Internacional. Riche y Los Latinos, Johnny G y El Momento, Los Gallitos Norteños, Los Braveros del Norte. El Mariachi "Los Originales" tambien haran una presentacion especial y ademas, por cortesia de el Sr. Martin Vega, se presentara el cantante internacional, Luis Fabian. La musica continuara hasta que abaje el sol y la terminacion del Menudazo.

Otras actividades que se llevaran cabo durante el Menudazo sera el concurso de Menudo en el cual participaran varios restaurantes Mexicanos de aqui de Lubbock y la area. Al terminar el concurso se regalaran mas de 400 libras de menudo gratis al publico presente. Tambien se llevaran cabo

diferentes concursos durante la tarde incluyendo el concurso del "Famoso Grito Norteño." Concursantes a este concurso se pueden registrar el domingo dia del Menudazo alli en el sitio del evento donde recibirán todas las reglas.

No se permitirán coolers con cerveza a el sitio del evento en el Buffalo Lake ya que la organizacion LULAC Concilio 263 junto con la administracion de el Lago estaran vendiendo cerveza para el beneficio de los programas de LULAC y administracion del evento y de el Buffalo Lake.

Se invita a todo publico que asista las actividades. Todos tendan que pagar solamente el costo regular de entrada a el Lago el cual es \$1.50 para adultos, .75c para ninos de 6 a 12 y abajo de 6 gratis. El Editor les invita que lleven sus sillas y sombrías. Para informacion de cualquiera pueden llama a El Editor en el 763-3841.

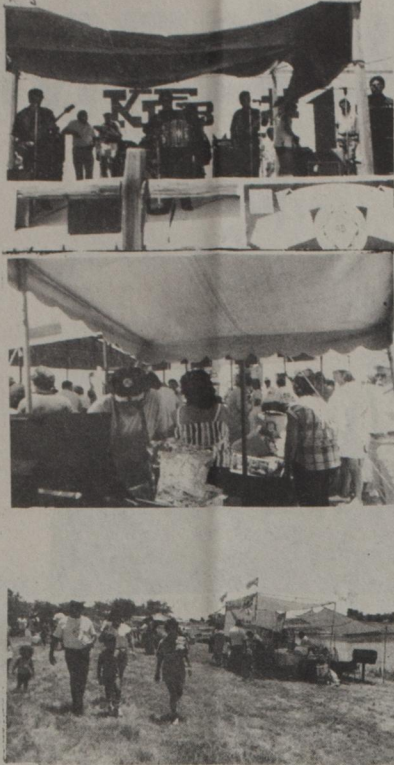
Fajita Cook-off Giant Success



COMA, Comerciantes Organizados Mexico/Americanos and KLFB Spanish Radio station held a Fajita Cook-off last week end at the Buddy Holly Park. There were all kinds of food booths at this event and snow cone stands as well.

The contest was judged by Maggie Trejo-First Councilwoman, Luis Trejo-husband of Mrs. Trejo, Ernesto Barton-Publisher of West Texas Hispanic News, Mary Helen of Avalanche Journal and Newscaster James Perez of Channel 11.

There a total of 4 people that participated in the contest that took place that day. Mario Perz-owner of Jacmar Graphics was the winner of the contest. "I will be at the 6th Annual Menudazo that will be held at Buffalo Springs Lake on July 13 & 14 for



all those that didn't get to taste my delicious fajitas," said Mr. Perez. Mr. Perez won a trophy

and a cash prize of \$25.00.

COMA would like to thank all the people that attended the event that day.

The Emerald Forest surge de una historia real

Desesperada búsqueda de su hijo en las selvas amazónicas

Cuando el chico desapareció en las inmediaciones de una represa en construcción, en los límites de la lluviosa selva amazónica, sólo tenía seis años de edad.

Su padre, un ingeniero norteamericano, lo halló diez años más tarde. El muchacho estaba convertido en un guerrero indio, en el único heredero del cacique de la tribu y separado de su padre por miles de años de civilización. Además, estaba destinado a ser el futuro jefe de su pueblo, "Los Invisibles".

El muchacho había pasado por los ritos obligados de la tribu. Ya era todo un hombre. Incluso había contraído matrimonio. Era un diestro cazador; y pescaba siguiendo las costumbres y utilizando las técnicas de la Edad de Piedra. Lo motivaban el espíritu de águila y el ánimo de querer hallar el oculto "fuego verde".

Ahora, el joven se enfrenta a un extranjero

que lo ha buscado sin cesar, un hombre a quien recuerda como la difusa figura de sus sueños infantiles. "Tu eres mi 'pa-py,'" le dice. "Mi padre fantasma."

Inspirada en una historia verdadera, y filmada en el primitivo esplendor de la lluviosa selva amazónica, "The Emerald Forest" es una película de Embassy Films Associates Production y de John Boorman.

Estelanzan esta aventura incomparable Powers Boothe, Meg Foster y Charley Boorman, con Dira Paes, Rui Polonah, Claudio Moreno, Tetchie Agbayan, Paulo Vinicius, Eduardo Conde y Estee Chandler. Fue dirigida y producida por John Boorman, en base a un ejecutivo fue Edgard F. Gross. Y la película, que se estrena el próximo 3 de Julio, es distribuida por Embassy Pictures.

Fue el escritor Rospo Pallenberg, el autor del libreto de "Excalibur" - que también dirigió

Boorman - quien le mostró a éste un recorte del diario Los Angeles Times del 8 de octubre de 1972. En él se hacía una descripción de la búsqueda emprendida por un ingeniero peruano cuyo hijo había sido secuestrado desde un campamento en las márgenes del río Javari Mirim, en la misteriosa selva amazónica.

Después de diez años de haber seguido falsas pistas - en la selva de mayor exuberancia y máximo peligro del mundo - el padre finalmente localizó la primitiva aldea de los remotos y agüerridos indios Mayuruna.

Desde allí, el muchacho fue rescatado, de hecho convertido en el jefe de la tribu. Era el más fornido y alto de los guerreros. El suyo, era a todas luces, un aspecto muy distinto" reportaba el diario. "Cuando su padre se dirigió a él en dialecto indio, el joven le contestó en un español

continúa en pagina 4

Do You Want More
Business Advertise
In
EL EDITOR
Call Today 763-3841

Attention
Sports
Persons



Entries are now being accepted for the following Menudazo Tournaments:

- MEN'S SOFTBALL
- WOMEN'S SOFTBALL
- Co-ed Volleyball
- MEN'S POOL
- WOMEN'S POOL
- HORSESHOES, WASHERS
- CABRITO Cook-off
- GRITO Norteño Contest

CALL:

763-3841

For More
Information

First Come
First Serve!

Ahora,
Importado de
MEXICO

es el cigarro

Disfrute el cigarro de más
venta en México... con un
sabor que no tiene igual.



20 mg. "tar", 1.1 mg. nicotine av. per cigarette by FTC method.

Advertencia: El Cirujano General Ha Determinado
Que Fumar Cigarrillos Es Peligroso Para Su Salud.

© 1985 B&W T Co.

Emerald Forest
Viene de la Pagina 3

entrecortado.
"Pese a los intensos tauajes de color azul hechos por la tribu en su piel para diferenciarlo como su jefe, el padre gradualmente se dio cuenta que estaba hablando con su propio hijo."

Pallenberg supuso en forma inmediata que la historia le interesaría a Boorman.

Maravillosa constatación. Lo que la humanidad ha perdido en el transcurso de su místico pasado hacia la actual civilización, ha sido un tema reiterado en algunas de las mejores películas de Boorman. En "Deliverance" este afán tomó la forma de venganza de la naturaleza contra un grupo de audaces

aventureros en los pantanos de Georgia. En "Excalibur," fue el advenimiento de la ciencia y la muerte de la magia, personificado por Merlin, dando así una nueva luz en la clásica leyenda del Rey Arturo.

Ahora, Boorman explora el re-encuentro de un padre y su hijo que terminaron separándose por "miles de años de civilización humana."

"Contratando la existencia de lazos sanguíneos tan directos ¿era posible un división como ésta?", se preguntó el cineasta. "¿En qué tiempo y espacio podría decidir vivir el muchacho? ¿Quedándose en la tribu u optando por la civilización?"

La respuesta no sigue al pie de la letra los detalles del incidente original ("La ficción", enfatizó en cierta



El director John Boorman ha recreado el mundo de los espíritus y de los sueños en su película "The Emerald Forest". Embassy Pictures. Aquí aparece dándole instrucciones a su elenco y a sus técnicos en un profundo lugar de la selva amazónica, uno de los santuarios naturales más grandiosos del planeta.

oportunidad Boorman, "es simplemente la verdad liberada de los hechos". El ingeniero peruano se convirtió en un constructor norteamericano de represas; y el descubrimiento de su rapado hijo es tan importante como la aventura que ambos protagonizan. Sin embargo, la dignidad de la selva lluviosa resultó inviolada.

La historia comienza en estos términos.

El ingeniero-constructor Bill Markham (Powers Boothe) se siente orgulloso de sí mismo por el hecho de traer los beneficios de la moderna sociedad industrial a uno de los rincones más subdesarrollados del planeta. El que su obra vaya a cortar un retazo fresco de la naturaleza en uno de sus últimos santuarios, obligando a sus moradores a abandonar sus tierras, no le interesa, algo que no está en su perspectiva.
Una de estas tribus desplazadas, "Los Furiosos", ha invadido el territorio de "Los Invisibles", gente pacífica y espiritual que ha capturado a Tommy Markham diez años antes, en lo que consideran un acto de buena fe, rescatándolo de la corrupción del mundo moderno.
En la desesperada búsqueda de su hijo Bill Markham emplea méto-

dos que no tienen nada de altruistas, ofreciendo a "Los Furiosos" lo que ellos denominan "flechas llameantes"; dicho en otras palabras, las mortíferas armas del hombre blanco. Los extraños que han venido a cambiar el curso del río terminan abasteciendo a los guerreros indios con rifles y balas como compensación por sus devastadoras incursiones, e incluso mujeres de vida fácil en tenebrosos prostibulos.

Tommy Markham (Charley Boorman), cuyo nombre tribal es Tomme, sabe muy bien a qué mundo pertenece.

Los sobrevivientes de "Los Invisibles" lo impulsan a viajar más allá del límite de la selva, hacia la ciudad donde él vivió su infancia. Allí, una mística fusión con su "espíritu animal" le da habilidad para hallar, y escalar, los precipicios de vidrio y metal contruidos por los blancos, hasta enroscarse como ayudante de su "padre fantasma".

Esta reunión pone a prueba en Bill Markham, el ingeniero, la percepción de su propia existencia, la percepción de su hijo, e incluso la posible utilidad de la represa a la cual ha dedicado tanto tiempo de su vida.

Locks For The Elderly

The City of Lubbock, Community Services and the Police Department Crime Prevention Unit have joined efforts to provide security assistance through the Lock's For Elderly Program. The program provides deadlock bolts to owner occupied residences which meet existing qualifications.

The Lock's For Elderly Program was initiated as a pilot program last year in the Overton area where home burglaries were being reported at the highest rate of any other district in the City. During the first six months of this program and other crime prevention measures, burglaries in the Overton area have dropped 30 percent over the same period last year.

Due to the overall success of the pilot program, the Lock's Program has been expanded to include similar areas where home burglary rates are high. The rate of burglaries has been determined by the

Police Department Crime Prevention Unit based upon the actual number of reported burglaries.

For those interested, certain requirements must be met: be sixty (60) years of age or older, be a homeowner, meet income guidelines and reside in the areas between 19th to 34th Avenue A to University. Citizens residing in the Overton area who meet existing qualifications may continue to apply.

A public meeting to inform citizens in the above stated areas, of the program will be held at the Hodges Community Center, 41st and University Avenue on July 9, 1985 at 7:00 p.m. Applications will be available Monday through Friday at the Lubbock Senior Citizen's Center, 2001 19th from 8:00 a.m. to 5:00 p.m. and at the Guadalupe Outreach Center, 102 Avenue P from 8:00 a.m. to 2:00 p.m. For further information, call 762-6411, ext. 2302.

Look For IT!
6th Annual
MENUDAZO

Working to justify your trust

SPS
SOUTHWESTERN PUBLIC SERVICE COMPANY

EL EDITOR LUBBOCK
General Offices
820 9th. St.
P.O. Box 11250
Lubbock, Texas 79401
Telephone (806) 763-3841
ODESSA
P.O. Box 7797
Odessa, Texas 79766

Charley's Auto Supply

Looking For A Part?

744-5866
310 Ave. H
(Formerly Johnny's Auto Supply)

Domestic & Foreign Car Parts
Charley Dunn—Owner

Opening Soon For Your Convenience
OPEN 7 DAYS A WEEK

BUD LIGHT BEER

Bring out your best.™

Lorene Garcia y Garcia

This month LULAC Council 263 and the Anheuser-Busch Company "Bring Out Their Best" in the community and feature the newly appointed staff member of the Community Housing Resource Board.

Lorene Garcia y Garcia received her Bachelor of Business Education degree from Eastern New Mexico University in Portales, N.M. and has done graduate study towards a Master of Arts degree in Elementary Education.

Prior to her appointment as staff person of CHRB, Garcia y Garcia was with the Lubbock Independent School District as a Substitute Teacher. She is married to Dr. Herman S. Garcia, Director and Assistant Professor of Bilingual Education, College of Education, Texas Tech University. They have three children named Alba-7 years old; Odilia-4 years old; and Federico-1½ years old.

The Community Housing Resource Board will, has its public office located at 1111 Avenue J, Lubbock and is open Monday through Thursday from 9:00-2:00 p.m. and will continue its work in educating the public and Housing Industry about Fair Housing Practices. All inquiries about discrimination in the sale, rental or financing of housing should be referred to the public office, telephone number 744-4234.

LULAC, Standard Sales and Anheuser-Busch congratulate Lorene Garcia y Garcia for being chosen to show and "Bring Out Our Best!"

STANDARD SALES CO., INC.
745-5263 901 E. 66th Street Lubbock, TX

SPECIALS OF THE WEEK!

Levi's Moving 'On Fashion Jeans \$14.95

SHORTS
Variety of Colors & Sizes

Ladies Levi's Dress Suits \$6.95

\$55.95
—ONLY AT—

Vin-Bri Fashions
1313 Ave. H—762-0221
Bus. Hrs: Mon.-Fri.-9:30 am to 5 pm
Saturday—9:00 a.m. to 1:00 p.m.

1-10x13 (Wall Photo) 30

1- 8x10 COLOR PHOTOS 10.99

2- 5x7

2- 3x5

16-King Size Wallets 99¢ Deposit

8-Regular Size Wallets 10.00 Due At Pick up Plus Tax

WE USE KODAK PAPER

AT 9 Locations Furr's Super Markets

34th & Quaker Sunday thru Sunday July 14 thru 21 Photo Hours 9-8 Sun. 10-8 2701 50th St. Caprock Shp. Ctr. Sun. July 14 Photo Hours 10-8 1701 Parkway Mall Mon. July 15 Photo Hours 9-8	2706 26th St. Green Acres Shp. Ctr. Wed. July 17 Photo Hours 9-8 12th & Slide Road Redbud Shp. Ctr. Thur. July 18 Photo Hours 9-8 3334 66th St. 66th & Indiana Fri. July 19 Photo Hours 9-8 2015 50th St. Sat. July 20 Photo Hours 9-8 5725 19th St. Sun. July 21 Photo Hours 10-8
---	--

Jimenez Bakery & Restaurant
1217 Ave. G -- Lubbock

Breakfast Mon.-Fri. \$2.95

Monday: Chorizo con Huevo
Tuesday: CLOSED
Wednesday: Huevos a la Mexicana
Thursday: Machacado con Huevo
Friday: Huevos Rancheros

All the above include beans, flour tortillas, coffee plus a donut.

Lunch Specials \$3.25
Lunch hours: 11 a.m. - 2 p.m.
Breakfast hours: 7 a.m. - 11 a.m.

ORDERS TO GO: 744-2685
Tamales • Burritos

Shugart's inc.

GROUP CHARGE COLOR PHOTOS 99¢ per person

Kodak paper. For a Good Look at the Times of Your Life.™

Choosing a Health Career

By Alberto Azua Jr.

We are living in times of a knowledge explosion. Technological advancement and society are changing at a very rapid rate. In the middle of this change, it is hard to get a good idea about employment prospects in various career fields. These articles in a small way are designed to tell you about health careers and what the health care field has to offer you.

Modern health care is changing constantly. New techniques, new equipment and new ideas are being put to work to save lives. You as a member of the Radiology Dept. and the health care team, your work never comes routine or boring, you will share in the daily challenge and satisfaction of helping people.

The Operating Room Technician, also called a Surgical Technician, is an important member of the operating room patient care team. His skills and knowledge of operating room techniques and procedures are of vital importance in creating and maintaining a safe environment for patients before, during and immediately after operations.

Working under the supervision of Registered Nurses and doctors, the Operating Room Technician is delegated responsibilities which are not performed by other members of the operating room team. The OR Technician assists during a variety of operations ranging from simple minor surgical procedures to very complicated operations which require a great degree of technical knowledge and skill.

The Operating Room Technician can also function as the circulator of the operating room team. When the patient arrives in the operating room, the circulating Operating Room Technician helps transfer him to the operating table and places him in the proper position for the operation. During the operation, the circulating OR Technician performs activities which assist the operating room team.

Several types of educational programs are available for Operating Room Technicians. Most programs require that you have a high school diploma or the equivalent for entrance.

Many hospitals offer on the job training for Operating Room Technicians. Trainees learn their duties in the operating room and most are paid a salary during their training period.

Formal programs for Operating Room technicians are offered in hospitals and junior colleges. Length of the programs varies from about six months to two years.

The Operating Room Technician student studies principles of sterilization, care of equipment, names of instruments, types of operations, basic anatomy and bacteriology. He observes operation: and gains practical experience under supervision in actual operations.

Junior college programs normally include subjects such as English and history.

The cost of an education varies according to the type of program selected. On the job training will not charge tuition, and a salary is usually paid during the training period. Availability of on the job training depends on hospital policies and need for personnel.

Next week Dental Hygienist.

South Plains College
1302 Main - Lubbock
Phone: 747-8111 Ext. 33

Derrumban la avicultura sucias maniobras desde EU

MEXICO, (NOTIMEX).- Empresas estadounidenses colocan en la frontera despojos de carne de pollo a precios bajos, lo que precipita la quiebra de la avicultura mexicana, señalo el vicepresidente del Consejo Nacional Agropecuario, Alberto Nuñez Esteva.

Indicó que varias compañías del vecino país comercializan pechugas y piernas y mandan el resto a México como desecho y a precios inferiores a los costos de producción, en detrimento de la avicultura nacional que vive ya un proceso de quiebra de empresas por la saturación del mercado originada por exceso de producción.

El funcionario apuntó que los despojos de carne de pollo que ingresan de Estados Unidos, lo mismo pasan de contrabando que con autorización oficial, por lo que resulta imperativo frenar ambas modalidades.

El desierto amenaza la vida de 600 millones de personas

SALTILLO, (NOTIMEX).- Setenta países pueden irse a la catástrofe por la desertificación que afecta a 600 millones de habitantes en todo el mundo, señalo la Organización de las Naciones Unidas, para la Alimentación y la Agricultura (FAO).

El jefe del servicio del monte de la FAO, Luis Santiago Botero, dijo que esos habitantes han emigrado del campo a las ciudades en busca de sustento al acabarse sus actividades agropecuarias y forestales.

El funcionario puntualizó que ha habido negligencia y una visión corta de los políticos y planificaciones sobre el desarrollo de los programas contra ese fenómeno.

Por otro lado, comentó que la FAO está invirtiendo 80 millones de dólares en un programa de reforestación en Etiopía, país, en el que la gente abandona el campo en busca de asegurar su vida en las ciudades.



Un Rayito de Luz

por Sofía Martínez

Antes de que viniera Jesucristo a la tierra todos querían dominar, mas que servir, a los demás.

Jesucristo, Dios Hijo hecho hombre, nos enseña en su Evangelio a servir a los demás. El mismo se presenta ante sus gentes con toda la autoridad del mas grande profeta y fue rechazado.

Los mismos habitantes de Nazaret, que eran sus propios vecinos, no pudieron comprender la sabiduría con que les hablaba. Sabían muy bien que era el "hijo del carpintero", "el hijo de María", un vecino mas del pueblo...pero ni imaginaban que era "El mesías", "El Salvador del Mundo," y desconfiaban de El. Jesús mismo se

extrano de la incredulidad tan grande de aquella gente y no hizo allí ningún milagro.

Es muy importante saber que podemos ser rechazados por cumplir nuestra misión que Jesús nos manda. Si queremos de veras seguir su ejemplo. El nos dice "Yo no vine a ser servido sino a servir".

Jesús sigue predicando la buena Buena Nueva a pesar de la incredulidad de sus gentes. Porque lo importante es nuestra presencia de testigos que tenemos que comunicar "Algo" en nombre de Dios. También hoy, el cumplimiento fiel de nuestra misión cristiana lleva el riesgo de que seamos rechazados por los poderosos cuando nos comprometamos a

defender los derechos de los debiles. Si hablamos por los pobres, los ricos no nos tendrán confianza. Y cuando tratemos de predicar la Palabra de Dios "Muy derecha" nos van a ignorar los que han acostumbrado a vivir "Chuecamente".

De muchas maneras podemos sentirnos rechazados. Muchos prodriamos hablar de momentos difíciles que hemos tenido que pasar en la vida por causa del Evangelio. Y a pesar de todo, Dios nos sigue pidiendo que seamos fieles a nuestra misión. Si nos retiráramos no le agradeceríamos a Cristo; porque sería una señal de que nos estamos defendiendo a nosotros mismos. Lo que tenemos que defender son los derechos de Dios. Hoy Jesús también sigue siendo incomprendido e ignorado por sus gentes, por los que dicen que son de El.

Jesús nos invita al cambio que tenemos que realizar para dar respuesta a las necesidades de nuestros hermanos. No nos cerremos automáticamente, cambiemos para ser muy fieles a nuestro Señor Jesu Cristo. (Marcos 6, 1-6).

RIBS BEEF HOMEMADE SAUSAGE RIBS

**BEST BAR-B-QUE
IN TOWN!**

Sausage House

801 4th St. (4th & Ave. H-almost)
Orders to Go Call
762-9665
Free delivery for orders over \$20

Featuring Homemade Sausage
SAUSAGE PLATE
\$3.50

Includes potato salad, beans, pickles,
peppers and onions

RIBS BEEF HOMEMADE SAUSAGE RIBS



LUBBOCK POWER & LIGHT

10th and Texas 763-9381
Lubbock's Only Home-Owned Utility

Subscribe to EL EDITOR Subscriptions
Amigo Publications P.O. Box 11250 **\$25.00**
820 Ave. H Lubbock, Texas 79401 Per Year!



Pete's Fiesta International Presents

First 50 ladies will receive a
FREE Pass for next Sunday's
dance!!!

Sabado, Julio 13

Roberto Pulido Y Su Clasicos

Cierra Y Orchestra de Lubbock

Sunday, July 14
Pete's Paladium
In Plainview

Roberto Pulido
Y
Los Tucas

\$8.00 per person

Pre-Sale Tickets Limit
To Be Sold At Fiesta Box Office



\$8.00/Person
In Advance
At Ticket Office
500 Limited



Dr. Cariño

Dirija su correspondencia postal a el siguiente domicilio:

Dr. Cariño
P.O. Box 11250
Lubbock, Texas 79408

Todas las cartas son publicadas gratuitamente y todo material recibido, pasará a ser propiedad exclusiva de este periodico. Por lo mismo, absténgase de enviar fotos, o otros artículos de valor personal o monetario. Su identidad y la de sus relaciones indicadas en su correspondencia, permanecerán totalmente confidenciales.

Querido Dr. Cariño:

Ya hace mucho tiempo que he estado queriendo escribirle, pero luego despues se me olvida. Siempre leo su artículo en el periodico, pero por un tiempo dejé de verlo. Yo creia que ya nos habia abandonado. Sin Ud., ni ganas me daban de leer el papel. Pero, ahora que regresó, me dio mucho gusto de volverlo a ver y hasta me dieron ganas de ponerme a escribirle.

Por lo pronto, no tengo ningun problema que pueda contarle. Como le digo, solo le escribi para saludarlo y desearte felicidades a Ud. y al periodico El Editor por volver a darnos otra vez, esa oportunidad de leer su interesante columna.

Sin mas—quien lo estima y le hecha de menos—
Una Lectora Fiel
(Y Contenta)

Querido Dr. Cariño:

Me alegré mucho cuando volví a verlo de nuevo en el periodico. Tan pronto como acabé de leerlo, me puse a hablarle a todas mis amigas en el telefono. Algunas de ellas, me dijeron que le iban a escribir para felicitarlo. Ya lo extrañabamos mucho.

Firma—Una Amiga

Querido Dr. Cariño:

Me gustó mucho la respuesta que le dió Ud. a esa mujer que se firmó como 'vecina enojada'. Además se me hace que yo la conosco. Casi todo lo que manda decir en su carta, me pasa a mi. A la mejor se esta refiriendo a mi. Tengo una vecina que es buena de chismosa y metiche. Por eso es, que yo no le hablo. Ni pienso hablarle tampoco.

Hasta parece que es Ud. adivino, porque, como ella esta bien horrible, me tiene envidia. Especialmente cuando me visto—o no me visto lo suficiente.

Gracias por poner la basura en su lugar. Sin mas, la vecina Sexy De La Chismosa.

Querida Vecina 'Sexy':

No fue mi intencion favorecer a una ni a la otra. Sin embargo, gracias por darme su opinion sobre el asunto. Espero que esto no se convierta en una contienda de insultos graficos.

BUY, SELL, TRADE OR RENT THROUGH THE CLASSIFIED ADS

Economic Development Program Specialist to support export promotion program. Degree in international trade preferred. Submit resume and letter of application including salary requirements to South Plains Association of Governments, P.O. Box 2787, Lubbock, Texas 79408.

Francisco J. Gutiérrez Photographer

By appointment only 763-3841
P.O. Box 11250 Lubbock, TX.
820 Ave. H (Suite 10) 79401

Win With EL EDITOR

Se Renta Recamara Individual con facilidades de cocina, cuarto de television con cable, baño y sala, para persona soltera (mujer u hombre) \$150.00 por mes - no se pagan otros gastos. Para más información llame: Día o Noche 763-7086.

Tampico Restaurant
2831 Clovis Rd. Ph 744-0688
Open Sun-Thur 7 am to 4 pm
Friday & Saturday 7 am-8 pm
Comidas Mexicanas y Americanas
Especiales Todos Los Dias
Pase Y Visite a la Sra. Juanita Flores

EL EDITOR Newspaper
is designed to promote and
bring you business!

arriba texas BAND
• Quinceañeras
• Bodas
• Parties
Or For Any Ocasion

LLAME HOY
Arriba Tejas - Martin Treviño
744-6718

James M. Brennan

LICENSED ATTORNEY
820 Ave. H., Suite 4, 741-0170 745-4695
Lubbock County Partial Fee List
No Charge for Initial Consultation
Drivers License Suspension 75.00
Essential Needs License 75.00
Simple Wills 75.00
Uncontested Divorces start at 175.00-350.00
Miscellaneous DWI's 175.00-350.00
Immigration, Family Law, Criminal Law, Probates,
Workman's Comp., Personal Injury
Hablo Español
Not Listed In The Phone Book
Not Certified by the Texas Board of Legal Specialization

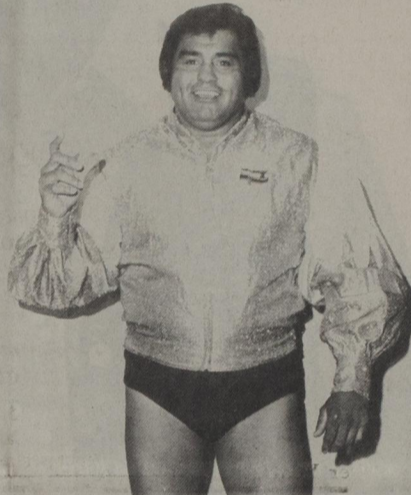
Musica Para Toda Ocaçión

Bodas, Quinceañeras, Fiestas

Los Vagos de Lubbock

745-5314 Ramiro Cardenas 747-9752

Nuevo en Lubbock
Productos Goya de
Puerto Rico y otras
Hispanic.
Clovis Flea Market
Inside Clovis Rd &
Ave. K-Lubbock, Tx



Ricky Romero from Amarillo "The Great All Time Professional Wrestler" will be signing autographs for the young people of Lubbock and surrounding areas on Friday night July 12 at the Youth Outreach Center which is located at 1821 East Parkway Drive starting at 8:00 p.m. Don't miss the great treat.

No Se Rajen RAZA!! Go to the MENUDAZO



"See me for all
your family
insurance needs."

Paula K. Montoya
3136 34th St.
792-6006 Bus.
794-2069 Res.

STATE FARM INSURANCE
Like a good neighbor, State Farm is there.
State Farm Insurance Companies
Home Offices: Bloomington, Illinois



Check the Lubbock Animal Control Center, 401 N. Ash, for your lost pet. Beware of stores selling drug company "registration" tags for pets because, in the unlikely event the tag could be traced back to the store, there is no record kept of your name and address. Just as useless and ineffective are tags with only clever sayings, and plastic reflector types with faded, hand-written addresses. Be sure your dog or cat is registered with the city and is wearing its metal, engraved, rabies' identification tags. People for Animal Welfare (PAWS) 762-6411 Ext. 2059.

MENUDAZO

Ganadores de Rifa Fiesta '85

Iglesia San Jose

Winners of St. Joseph's Fiesta '85
Drawings....June 30, 1985

DONORS

PRIZES

WINNERS

Sociedades de San Jose y Caballeros de Colon
Porfirio y Linda DeLeon
Agustin y Defina Estrada
Rafael y Sally Garza y Manuel y Jovita Sosa
Ramon y Carmen Sosa
Ignacio y Ernestina Armenta
Rufus Carrillo
Alfredo de la Cruz
George Peña
El Nopal Bakery
La Bodega
Juan Escamilla
Global Discount Pharmacy
Anonymus
Taco Pueblo
Pancho's Bakery
David Lucero
Maria de la Cruz
Albertson's
Albertson's
Elena Romo
Guzman's Bail Bond
Gilbert Estrada's TV
Anonymus
House of Flowers
Lupe Mejia
Anonymus
Petra Montelongo's

\$1,000.00
19" Color TV
Shotgun

Juego de Llantas
Bicicleta
Juego de Platos
Tune up Job
Church
Small Grill
Cake
Chair
Cabeza de Rez
Heating Pad
Exerciser
Two Dinners
Carpet Cleaning
Hair Cut or H. Style
19" Steel Tool Box
Halogen Latern
Dress

\$10. cash
\$10. cash
Crystal Candy Dish
Silk F. Arrangement
50 lb. Watermelon
Crystal Candle Holder
Two Dinners

Maria Montes-Lubbock
Elex Trevino-Lubbock
Jose Lara-Lubbock

Orlando Alaniz-Lubbock
Alicia Romero-Lubbock
Reyes Cortez-Seminole
Mauricia Perales-Idalou
Everardo Torres-Lubbock
Matilde Elizondo-Anton
I. N. Adams-Lubbock
Isabel de la Cerda-Lubbock
Julia Valdez-Lubbock
Ophelia Hinojosa-Lubbock
Pedro M. Flores-Lubbock
Scotty Vasquez-Lubbock
Vanessa Gonzalez-Lubbock
Justin Bustillos-Lubbock
Sylvia Ybarra-Lubbock
Jane Escamilla-Lubbock
Tota Chavez-Lubbock
Valentin Rodriguez-Lubbock
Luiz Guzman-Crosbyton
Adelfa Gonzalez-Lubbock
Clayton Threet-Slaton
Lupe Montes-Lubbock
Martin Leos Jr.-Lubbock
Ruth L. Hayslip-Lubbock
Tommy & Gloria Romo-Lubbock
Richard Trevino-Lubbock
Yolanda Hernandez-Lubbock
Ester L. Acevedo-Lubbock

De todos nosotros...A todos los ganadores, donadores, y amistades que estuvieron en nuestra Fiesta '85... Gracias y que Dios Los Bendiga

From all of us...To all the winners, donors and friends who came out to our Festival, making it the best ever...Thank You and God Bless You.

MONTEPONGO'S

RESTAURANT AND TORTILLA FACTORY
SPECIALIZING IN FINE MEXICAN FOODS



- * BURRITOS
- * CHALUPAS
- * ENCHILADAS
- * MENUJOS
- * TAMALES
- * TACOS
- * COMBINATION PLATES
- * BARBACOA

TORTILLAS DE MAIZ Y HARINA

CALL IN FOR TAKE OUT ORDERS

OPEN 8 AM - 8 PM
CLOSED WED.

762-3068

3021 CLOVIS RD

Gilbert's Auto Supply

STARTERS - CARBURETORS
BEARINGS - MUFFLERS - FUEL
PUMPS - SHOCK ABSORBERS -
GENERATORS - ALTERNATORS - SEAT
BELTS - DOMESTIC & FOREIGN PARTS

DOMESTIC & FOREIGN PARTS
MON - FRI 8-9
SAT 8-6 SUN 10-6
OPEN 7 DAYS A WEEK

747-4676

OR 747-6701

708 4th
GILBERT FLORES
PROPRIETOR

Quality Parts at Discount Prices



Venga a donde está el sabor.

Marlboro



Advertencia: El Cirujano General Ha Determinado Que Fumar Cigarrillos Es Peligroso Para Su Salud.

16 mg "tar," 1.0 mg nicotine av. per cigarette, FTC Report Feb '85